

# Guia de Adaptação e Materiais Suplementares



As secções deste manual podem ser reproduzidas, traduzidas ou adaptadas com pequenas alterações para satisfazer as necessidades locais, desde que sejam distribuídas gratuitamente ou a preço de custo e não para fins lucrativos e desde que quaisquer alterações mantenham a integridade do manual. Comunique a Chuck Waterfield da MicroFinance *Transparency* a intenção de traduzir estes materiais em outras línguas e forneça uma (1) cópia da publicação adaptada.

**Inclua as seguintes menções em todas as reproduções de secções:**

© 2012 MicroFinance *Transparency*. Uso autorizado.

Para informações relativas a direitos e licenças, contacte:

Charles Waterfield, CEO  
MicroFinance *Transparency*  
325 North West End Ave  
Lancaster, PA 17603 USA  
Fax: +1-866-285-8363  
E-mail: [info@mftransparency.org](mailto:info@mftransparency.org)  
[www.mftransparency.org](http://www.mftransparency.org)

As imagens, ilustrações e desenhos neste módulo foram concebidos pela 17Triggers em parceria com a Creative Communications.

[www.17Triggers.com](http://www.17Triggers.com)

[www.cc-creativecomms.com](http://www.cc-creativecomms.com)



## **EDUCAÇÃO FINANCEIRA GUIA DO FORMADOR**

*Educação Financeira para o  
programa de desenvolvimento de capacidades RCA/ETJ*

*possível com o apoio generoso da Fundação MasterCard*







## ÍNDICE

1. Adaptar os materiais.....	7
2. As Regras Práticas: Póster.....	10
3. Ficha de trabalho simplificada sobre o empréstimo.....	12
4. Anúncio de empréstimo simplificado.....	14
5. O Guia Rápido em Imagens.....	16
6. Anúncios de Serviço Público.....	18
7. Guião da Animação.....	25
8. Teste a executar antes e depois da formação (com respostas).....	31



## I. Adaptar os materiais

Os materiais de educação financeira para o Programa RCA/ETJ de desenvolvimento de capacidades foram desenvolvidos pela MicroFinance Transparency, em 2011-2012, no Ruanda e no Malawi. Este CD inclui o seguinte pacote:

1. Guia do Formador
2. Pacote de Imagens (para ser usado com o Guia do Formador)
3. Póster das “Regras Práticas”
4. Ficha de trabalho simplificada sobre o empréstimo
5. Anúncio de empréstimo simplificado
6. Guia Rápido em Imagens
7. Anúncios de Serviço Público (Guiões e Gravações de Exemplo)
8. Animação (Guião e exemplo)

Apesar destes materiais terem sido desenvolvidos e orientados no Ruanda e no Malawi, têm como objectivo ser usados em todo o mundo. Podem ser usados por instituições financeiras, organizações comunitárias, organizações sem fins lucrativos, organizações não governamentais, organismos governamentais - **qualquer** organismo que tenha por objectivo ajudar os consumidores de crédito a tirar o maior proveito possível dos seus empréstimos.

Em condições ideais, todos os materiais podem ser parte de uma campanha para educar sobre os empréstimos tanto os clientes actuais como potenciais, assim como as pessoas que trabalham no sector financeiro. São direccionados para uma audiência com um nível baixo de literacia. Contudo, para assegurar que estes materiais satisfazem as necessidades do **seu** grupo-alvo particular, tem de adaptar e fazer algumas alterações a estes materiais.

Os materiais neste pacote podem ser usados separadamente ou em conjunto, dependendo da forma que for mais adequada à sua organização ou instituição. Neste documento encontrará uma lista de verificação para usar quanto estiver a adaptar os materiais, assim como exemplos de cada material.

Para que a adaptação seja mais fácil, poderá solicitar qualquer um destes documentos no formato Microsoft Word. Se gostaria de solicitar estes documentos, ou se tiver alguma pergunta ou comentário, escreva para: [info@mftransparency.org](mailto:info@mftransparency.org)

[info@mftransparency.org](mailto:info@mftransparency.org)

Boa sorte com a sua campanha de educação dos consumidores!

## Lista de verificação de adaptação (2 páginas)

Para adaptar os materiais ao seu contexto e ao seu grupo-alvo, sugerimos que use a seguinte lista de verificação:

Ao adaptar os materiais, terá de responder às seguintes perguntas para seleccionar as sessões que são adequadas ao seu contexto:

### **1. Os empréstimos no meu contexto – em particular os microcréditos para as pessoas com rendimentos muito baixos – possuem prazos, condições, encargos e comissões muito diferentes?**

**Se SIM:** As sessões 1 a 4 do Guia do Formador serão úteis para si, assim como a animação e os anúncios de serviço público (ASP) 1, 3, e 5.

No Documento de Empréstimo Simplificado, no Anúncio de Empréstimo Simplificado e no Guia Rápido em Imagens terá de adicionar ou apagar termos e condições que não se aplicam.

### **2. Tanto a taxa de juro decrescente como fixa são usadas para publicitar as taxas de juros dos empréstimos no meu contexto?**

**Se SIM:** As sessões 2 a 3 do Guia do Formador serão úteis para si, assim como a animação e o ASP 2.

No Documento de Empréstimo Simplificado, no Anúncio de Empréstimo Simplificado e no Guia Rápido em Imagens terá de adicionar um espaço que descreva o tipo de juro.

### **3. Existe algum seguro que seja normalmente parte de um empréstimo?**

**Se SIM:** A sessão 4 do Guia do Formador será útil para si, assim como a animação e o ASP 4. Certifique-se de que verifica os tipos de seguros oferecidos com os empréstimos, uma vez que poderá ter de adaptar a história com base nos mesmos.

Em muitos locais o seguro de vida é o tipo de seguro oferecido com um empréstimo. No Documento de Empréstimo Simplificado, no Anúncio de Empréstimo Simplificado e no Guia Rápido em Imagens certifique-se de que verifica se que o tipo de seguro está especificado.

### **4. Os termos TAE (Taxa Anual Efectiva) e/ou TJE (Taxa de Juro Efectiva) são usados para publicitar as taxas de juro no local onde resido?**

**Se SIM:** O Anúncio de Serviço Público (ASP) número 6 e a Sessão 6 no Guia do Formador serão úteis no seu contexto.

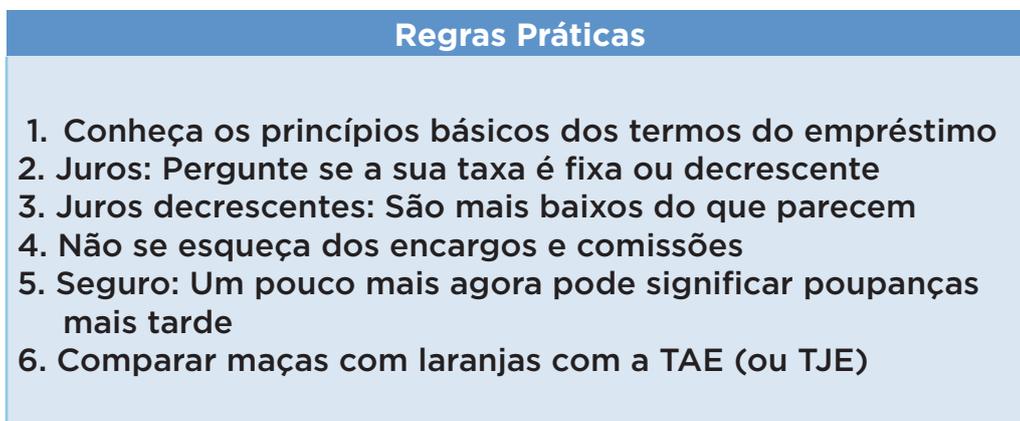
No Documento de Empréstimo Simplificado, no Anúncio de Empréstimo Simplificado e no Guia Rápido em Imagens certifique-se de que a forma correcta de publicitar as taxas de juro (TAE ou TJE) são especificadas.

- ☒ Ao adaptar o **Guia do Formador** é fornecida uma lista de lembretes na caixa no início de cada sessão.
- ☒ Como referido acima, existem vários aspectos que têm de ser verificados ao adaptar estes materiais. Para consulta rápida, estes são:
  1. Período de tempo: Quando tempo tenho disponível? O que posso adicionar ou eliminar dependendo do tempo que tenho disponível?
  2. Tipos de actividades: Quantos participantes vou ter (no caso da formação presencial)? Vão poder movimentar-se e falar uns com os outros? Tenho de adaptar as actividades baseadas nos meus participantes?
  3. Materiais: Que materiais tenho disponíveis? Para os ASPs, tenho um leitor de CD ou de cassetes que possa usar para os apresentar? Para a animação, possuo uma televisão e leitor de DVD (ou computar) disponíveis? Tenho acesso a uma fotocopiadora, quadro de folhas móveis e objectos para usar como fichas?
  4. Nomes das personagens: Tenho de alterar os nomes da Tia Quer um Empréstimo e Chantal para que se adaptem ao meu contexto?
  5. Histórias e exemplos: Os participantes vão achar que as histórias e os exemplos são relevantes para eles? Se não, o que poderá funcionar?
  6. Imagens: As imagens que acompanham o Guia do Formador e a Animação são adequadas ao meu contexto? Se sim, existe alguma que não possa usar?
  7. Moeda: Lembre-se de mudar os “dólares”, ou outras moedas, para a sua moeda local.
  8. Terminologia: Os termos usados são os correctos ao seu contexto? Se não forem, saiba quais são os correctos e altere-os!
- ☒ Lembre-se de que estas ferramentas são um bem público e, como tal, não devem ser usadas para a obtenção de lucros e devem ser distribuídas gratuitamente ou a preço de custo.
- ☒ Por último, agradeça a quem tiver de o fazer. Sugerimos que inclua o logótipo da MicroFinance Transparency e o seguinte texto em qualquer adaptação que publique:

© 2012 MicroFinance *Transparency*. Uso autorizado.

## II. O póster das “Regras Práticas”

Foi usada uma abordagem de Regras Práticas na concepção destes materiais. É uma abordagem simples, que usa imagens, histórias e actividades interactivas para ensinar aos actuais e potenciais mutuários aspectos sobre os seus empréstimos. Cada Regra Prática (consultar o Guia do Formador) é representada no póster na página seguinte.



A única Regra Prática que falta é “Comparar maçãs a laranjas com a TAE”. Num contexto onde é usada, várias outras Regras Práticas (como a 2 ou 3) poderão não ser necessárias.

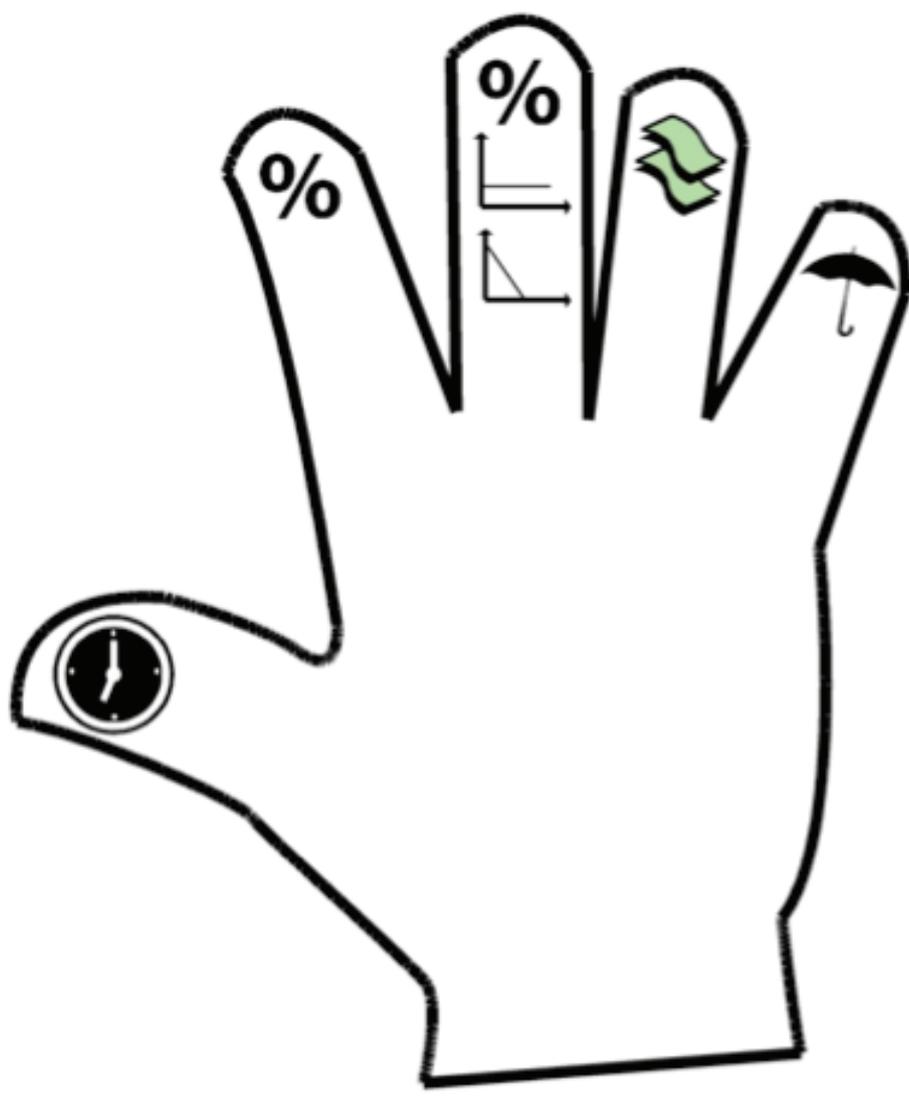
Para adaptar este póster<sup>2</sup> :

1. Primeiro, escolha as Regras Práticas que se aplicam ao seu contexto.
2. Depois, use a mão que criámos, ou crie a sua própria mão com o mesmo número de dedos que as Regras Práticas que vai usar.
3. Decida que imagens vai usar para representar as Regras Práticas. Pode usar as mesmas que usámos, ou outras que sejam mais adequadas ao seu contexto.
4. Crie a versão final do seu póster das Regras Práticas. O póster pode ser usado:
  - Para divulgar as Regras Práticas na agência de um banco ou num local público
  - Como material para ensinar os clientes ou os funcionários das instituições financeiras sobre aquilo que precisam de saber sobre o empréstimo.
  - Como material para apresentar cada uma das sessões de formação presenciais separadas do Guia do Formador

Sem texto aqui – a introduzir mais tarde

Drexler, A, Fischer, R, and Schoar, A. (2010). Keeping it simple: Financial literacy and rules of thumb. Julho de 2010, Working Paper, London School of Economics.

O exemplo do póster de Regras Práticas foi desenvolvido pela Creative Communications Rwanda. [www.cc-creativecomms.com](http://www.cc-creativecomms.com)



### III. Ficha de trabalho simplificada sobre o empréstimo

Uma das principais conclusões durante a avaliação das necessidades no Ruanda e no Malawi foi que os contratos de empréstimos fornecidos aos mutuários de microfinanciamento, eram raramente revistos ou lidos.

A fim de resumir as informações mais importantes sobre um contrato de empréstimo, foi desenvolvida uma ficha de trabalho simplificada sobre o empréstimo como uma ferramenta para as instituições financeiras ou para aqueles que oferecem apoio aos mutuários de microfinanciamento. O objectivo desta ferramenta é colocar todas as informações importantes sobre os custos do empréstimo, prazos, condições, encargos, comissões e taxas de juro numa só página.

Foram adicionadas imagens para simbolizar aspectos importantes como os custos, prazos, condições, encargos, comissões e taxas de juro. Pode adaptar as mesmas para que sejam facilmente reconhecidas ou adequadas aos mutuários no seu contexto:

- ☒ **Dinheiro:** Significa os encargos e as comissões mais básicos e a taxa de juro do empréstimo. Também inclui a quantia total que um mutuário terá de pagar, se pagar as prestações seguindo correctamente todos os regulamentos.
- ☒ **Relógio:** O relógio significa tempo e representa todas as condições de um empréstimo que estão vinculadas ao tempo. Entre elas, incluem-se a primeira prestação, a frequência das prestações e a data final de pagamento.
- ☒ **Casa:** Garantia. Em muitos contextos, uma casa é o tipo mais comum de garantia usado para garantir um empréstimo.
- ☒ **Armadilha:** Os mutuários são muitas vezes surpreendidos ou “apanhados” por encargos e penalidades de atraso que são determinados quando um empréstimo é pago com atraso, ou uma prestação não é totalmente efectuada. Mesmo quando estas penalidades são explicadas durante uma sessão de orientação sobre empréstimos ou referidas no contrato, o mutuário poderá não se aperceber como e quando são calculadas.
- ☒ **Anjo:** Porque o seguro é uma ferramenta que pode ser usada para proteger um mutuário ou a família de um mutuário, é usado um anjo para representar este termo. O seguro pode ser confuso para muitos mutuários de microcréditos e, por isso, é incluído como uma parte importante do empréstimo que deve ser enfatizada, incluindo como aceder ao mesmo.
- ☒ **Ponto de interrogação:** Durante a avaliação de necessidades, concluímos que a maioria dos mutuários não sabem a quem se dirigir para colocarem uma pergunta ou esclarecer uma dúvida, um aspecto importante da protecção do consumidor. Por esta razão, está incluído no Documento de Empréstimo Simplificado.

<sup>3</sup>O Documento de Empréstimo Simplificado, Anúncio de Empréstimo Simplificado e o Guia Rápido em Imagens foram concebidos pela 17Triggers. [www.17triggers.com](http://www.17triggers.com).

**O seu empréstimo é mais fácil do que pensa!**



**Os aspectos básicos**

Está a pedir emprestado   
Quantia total que vai ter de pagar se pagar as prestações a tempo   
A sua taxa de juro é   
Vai pagar encargos e comissões



**As prestações**

O seu empréstimo começa a    
Tem de pagar uma prestação a cada   
Se pagar as prestações sempre a tempo, o seu último pagamento será a



**A garantia**

A garantia do seu empréstimo é   
Se não conseguir pagar o empréstimo



**Encargos e penalidades por atraso**

Se não pagar as prestações dentro do prazo, terá de pagar   
Por cada dia adicional de atraso no pagamento.



**O seu empréstimo tem seguro!**

Se algo acontecer e falecer de causas naturais, a sua família deve ligar para . Se a sua família seguir as instruções correctamente, manterão a quantia total do empréstimo mas não continuarão a pagar as prestações.



**Tem perguntas ou dúvidas?**

Se tiver alguma pergunta sobre o seu empréstimo ligue para   
Se tiver um problema com o nosso serviço, ligue para

## IV. Anúncio de empréstimo simplificado

Na Zâmbia, o Banco Nacional da Zâmbia publicita o custo de um empréstimo de 1.000.000 kwachas zambianos para um ano usando um formato simples e directo. O Banco Nacional exige que os credores divulguem o custo do empréstimo aos mutuários e publiquem os custos comparativos do empréstimo nos jornais generalistas. A publicação é feita duas vezes por ano, e abrange tanto o custo total do crédito como a taxa de juro taxa de juro anual efectiva.

Usando a experiência zambiana como exemplo, foi criado o Anúncio de Empréstimo Simplificado. No nosso exemplo encontrará os seguintes termos:

- ☒ Taxa de juro anual efectiva
- ☒ Custo total dos juros
- ☒ Encargo de processamento do empréstimo
- ☒ Encargo de pedido de empréstimo
- ☒ Seguro
- ☒ Outros encargos
- ☒ Custo total do empréstimo

Também incluímos um espaço onde pode ser adicionado um número de telefone caso o cliente tenha perguntas a colocar. Para usar esta ferramenta no seu contexto, determine:

1. Se a TAE (Taxa anual efectiva) ou TJE (Taxa de juro efectiva) são usadas e, se não, que tipos de juros são usados
2. Que encargos e comissões se aplicam a todos os empréstimos
3. Se o seguro é ou não parte do empréstimo e como o seu custo é calculado
4. Que encargos e comissões podem ser aplicados aos empréstimos

Esta ferramenta será mais útil para os reguladores, como o Banco Nacional da Zâmbia, mas pode também ser usada pelas instituições financeiras que pretendam que os custos totais e as taxas de juros dos seus empréstimos sejam transparentes.

---

<sup>4</sup>Apresentado no African Microfinance Transparency Leadership Forum, em Nairobi, Quênia, Outubro de 2011. Para mais informações visite [www.mftransparency.org](http://www.mftransparency.org).

## Custo total de um empréstimo de 100.000 dólares Para um ano

1. Taxa de juro anual efectiva	<input type="text"/>
2. Custo total dos juros	<input type="text"/>
3. Encargo de processamento do empréstimo	<input type="text"/>
4. Encargo de pedido de empréstimo	<input type="text"/>
5. Seguro	<input type="text"/>
6. Outros encargos	<input type="text"/>
Custo TOTAL de um empréstimo de 100.000 dólares	<input type="text"/>
Tem perguntas? Ligue para _____ _____	

## V. O Guia Rápido em Imagens

Como referido anteriormente, muitos mutuários de microfinanciamento possuem níveis muito baixos de literacia, o que faz com que seja difícil para os mesmos rever e ler os seus contratos, assim como outras publicações ou brochuras oferecidas pelas instituições financeiras. Ao mesmo tempo, muitas instituições financeiras que prestam serviços a mutuários de microfinanciamento possuem poucos recursos disponíveis para criarem guias ilustrados dispendiosos, assim como outros materiais para usarem em acções de formação e orientação sobre produtos de empréstimos.

O Guia Rápido em Imagens é uma ferramenta que foi usada em vários contextos como ajuda visual para orientar os mutuários nos seus empréstimos. O Guia Rápido em Imagens inclui uma imagem para cada categoria importante dos termos e condições do empréstimo. O Guia pode ser usado pelos formadores, funcionários que trabalham com os créditos, ou divulgado numa agência bancária ou outro local público para ensinar os clientes sobre, ou os lembrar, de aspectos importantes do seu empréstimo.

As imagens foram adicionadas para simbolizar aspectos importantes como os custos, prazos, condições, encargos, comissões e taxas de juro. Pode adaptar as mesmas para que sejam facilmente reconhecidas ou adequadas aos mutuários no seu contexto:

**Dinheiro:** Significa os encargos e as comissões mais básicos e a taxa de juro do empréstimo. Também inclui a quantia total que um mutuário terá de pagar, se pagar as prestações seguindo correctamente todos os regulamentos.

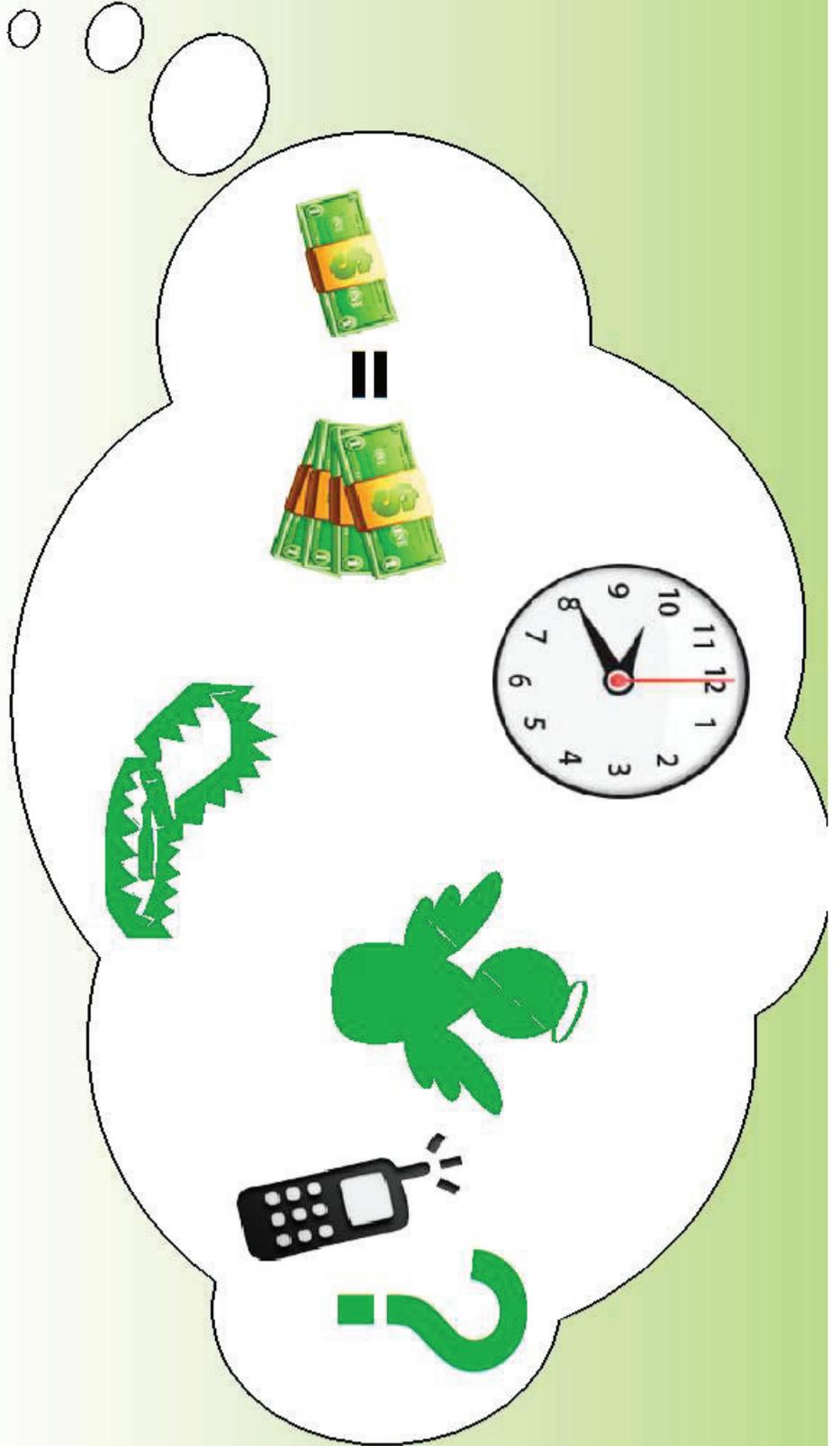
**Relógio:** O relógio significa tempo e representa todas as condições de um empréstimo que estão vinculadas ao tempo. Entre elas, incluem-se a primeira prestação, a frequência das prestações e a data final de pagamento.

**Casa:** Garantia. Em muitos contextos, uma casa é o tipo mais comum de garantia usado para garantir um empréstimo.

**Armadilha:** Os mutuários são muitas vezes surpreendidos ou “apanhados” por encargos e penalidades de atraso que são determinados quando um empréstimo é pago com atraso, ou uma prestação não é totalmente efectuada. Mesmo quando estas penalidades são explicadas durante uma sessão de orientação sobre empréstimos ou referidas no contrato, o mutuário poderá não se aperceber como e quando são calculadas.

**Anjo:** Porque o seguro é uma ferramenta que pode ser usada para proteger um mutuário ou a família de um mutuário, é usado um anjo para representar este termo. O seguro pode ser confuso para muitos mutuários de microcréditos e, por isso, está incluído como uma parte importante do empréstimo que deve ser enfatizada, incluindo como aceder ao mesmo.

**Ponto de interrogação:** Durante a avaliação de necessidades, concluímos que a maioria dos mutuários não sabem a quem se dirigir para colocarem uma pergunta ou esclarecer uma dúvida, um aspecto importante da protecção do consumidor. Por esta razão, está incluído no Documento de Empréstimo Simplificado.



## VI. Anúncios de Serviço Público (ASP)

Os Anúncios de Serviço Público (ASP) nas seguintes páginas apresentam as personagens da Tia Quer um Empréstimo e de Chantal, que são também as “estrelas” dos materiais de educação presencial. Para criar continuidade entre as sessões (assim como com outros materiais), criámos personagens humorísticas e divertidas que têm um papel em cada história ou exemplo. Estas personagens têm duas personalidades diferentes, porque:

- **Tia Quer um Empréstimo:** A Tia Quer um Empréstimo é uma mutuária adorável e divertida. Está sempre com pressa para obter um empréstimo e, por vezes, comete erros durante o processo! As suas histórias pretendem transmitir aos participantes um exemplo daquilo que pode correr mal com um pedido de empréstimo.
- **Chantal:** Chantal é a melhor amiga da Tia Quer um Empréstimo. É inteligente, cautelosa e pensa muito antes de pedir um empréstimo. É um bom exemplo a seguir para os participantes.

Neste CD estão incluídas gravações de ASP para sua referência, e incluem efeitos sonoros, assim como um jingle. Estes ASP podem ser usados como parte de uma campanha, nas sessões de formação para dinamizar a aprendizagem, ou adaptados para serem usados num novo contexto. Os guiões por si só podem também ser usados num contexto de aprendizagem presencial como peças de teatro.

Os guiões têm por objectivo serem divertidos e humorísticos para o ouvinte. Neste caso, as vozes e os sotaques são semelhantes aos de uma novela nigeriana e de estrelas do cinema, uma forma popular de entretenimento na África subsariana.

Se decidir adaptar os ASP, consulte o Guia de Adaptação no início deste manual.

---

<sup>5</sup>A Tia Quer um Empréstimo e a Chantal foram criadas pela 17Triggers para a MicroFinance Transparency, que é também o autor dos ASP. As personagens foram animadas pela Creative Communications Rwanda.

## GUIÃO 1: Encargos e Comissões

**Jingle:** É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo! É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo!

**EFEITOS SONOROS:** Ruído de fundo de uma estrada normal durante o dia

Tia Quer um Empréstimo (a falar muito rápido): Eeeeeuuuuuuu quero um empréstimo, quero um empréstimo, quero um empréstimo!!!!

**Chantal:** Páaaara.... Tia Quer um Empréstimo, onde é que vais? (berro!!!)

**Tia Quer um Empréstimo** (ainda a falar muito rápido): Chantal!!! Não tenho tempo para falar!!!! Vou a uma IMF e eeeeeuuuuuuu quero um empréstimo, quero um empréstimo, quero um empréstimo, quero um empréstimo!

**Chantal** (a gritar enquanto ainda ouve a Tia Quer um empréstimo ao longe): Mas espera Tia Quer um Empréstimo! (Suspiro)

**EFEITOS SONOROS:** Ruído de fundo de um mercado

**Chantal:** Então Tia Quer um Empréstimo, fizeste o empréstimo?

**Tia Quer um Empréstimo:** Claro que sim! Tenho um empréstimo, tenho um empréstimo, tenho um empréstimo!

**Chantal:** Quanto é que pagaste pelos encargos e comissões?

**Tia Quer um Empréstimo:** Não me lembro de ouvir nada sobre encargos.

**EFEITOS SONOROS:** A Tia tira o contrato do seu saco.

**Tia Quer um Empréstimo:** Aqui está o meu contrato. Ninguém lê contratos. Aqui está, lê-o! (Barulho do contrato pelo ar! Atira o contrato para Chantal.)

**Chantal:** Uau! Tia Quer um Empréstimo, pagaste demasiado! Estás a pagar duas vezes mais do que eu paguei em encargos para o meu empréstimo.

**Tia Quer um Empréstimo:** O QUÊ? Não é justo!

**Chantal:** Não Tia, faz tudo parte do processo do empréstimo. Os empréstimos geralmente têm encargos e comissões. Perdeste dinheiro porque foste a correr assinar o contrato sem compreenderes os encargos do empréstimo.

**Tia Quer um Empréstimo:** (Grande suspiro)

**Chantal:** Olha, acho que os teus encargos são maiores do que os meus porque a tua IMF cobra mais para te dar o dinheiro mais rapidamente. Mas todos os encargos das IMF são diferentes. Da próxima vez pergunta à IMF para te explicar os encargos antes de assinares. Não assines o contrato até saberes quais são os encargos!

**Tia Quer um Empréstimo:** (Grande suspiro) aiiii, acho que vou precisar de outro empréstimo.

**Chantal:** Porquê Tia Quer um Empréstimo?

**Tia Quer um Empréstimo:** Para pagar os encargos que não sabia que existiam!

**VO** (voz masculina): Nem todos os empréstimos valem a pena, por isso tem de ter a certeza de que o empréstimo é certo para si, certo para si, certo para si.

## GUIÃO 2: Taxa de juro decrescente vs fixa

**Jingle:** É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo! É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo!

**Tia Quer um Empréstimo** (a falar muito rápido): Chantal!!! Chantal!!! Já ouviste? A nova IMF ali tem uma taxa de juro super baixa. Tenho de mudar de IMF! Tenho de mudar, tenho de mudar, tenho de mudar!

**Chantal:** Olá Tia! E é uma taxa fixa ou decrescente?

**Tia Quer um Empréstimo:** Do que é que estás a falar? Quem é que se importa com isso?

**Chantal:** Na verdade Tia Quer um Empréstimo, tu devias-te importar. Se não souberes a diferença podes perder muito dinheiro. 20.000, 30.000 mesmo 50.000 dólares!

**Tia Quer um Empréstimo:** Porquê Chantal?

**Chantal:** Por exemplo, digamos que fazes um empréstimo de 100.000 dólares. Se for com uma taxa de juro fixa de 5%, isto significa que os teus juros são de 5.000 dólares este mês, 5.000 no próximo mês, 5.000 no mês seguinte, e assim por diante...

**Tia Quer um Empréstimo:** Mmhmm – fixa como uma árvore!

**EFEITOS SONOROS:** som de abutre

**Chantal:** Se esse mesmo empréstimo tivesse sido calculado com 5% de taxa de juro decrescente, os teus juros seriam quase metade no fim! No fundo, seria 5.000 dólares este mês, 4.000 no próximo mês, e depois 3.000, e assim por diante.

**Tia Quer um Empréstimo:** Ah ... então diminui!

**EFEITOS SONOROS:** som descendente

**Chantal:** Exactamente. Mas a maioria das IMF vão pedir-te para pagares a média. Assim, 5% de taxa de juro fixa seria uma prestação de 5.000 dólares e 5% de taxa de juro decrescente seria uma prestação de 3.000 dólares.

**Tia Quer um Empréstimo:** Ahh ... Gosto mais da decrescente!

**Chantal:** Mas IMFs diferentes calculam as taxas de juro de forma diferente. Da próxima vez pergunta à IMF para te explicar os juros do empréstimo antes de assinares!

**Tia Quer um Empréstimo:** (Grande suspiro) aiiii, vou precisar de uma calculadora!

**Chantal:** Porquê Tia Quer um Empréstimo?

**Tia Quer um Empréstimo:** Para saber se realmente devo mudar de IMF!

**VO:** Nem todos os empréstimos valem a pena, por isso tem de ter a certeza de que o empréstimo é certo para si, certo para si, certo para si.

## GUIÃO 3: Plano de prestações + PENALIDADES

**Jingle:** É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo! É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo!

**Tia Quer um Empréstimo** (a falar muito rápido): Detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos!

**Chantal:** Páaaara.... O que se passa Tia Quer um Empréstimo?

**Tia Quer um Empréstimo** (ainda a falar muito rápido): Chantal!!! Estes empréstimos estão a dar comigo em louca! O gestor de conta veio ontem a minha casa porque não consigo pagar a tempo o empréstimo. Vão cobrar-me outra penalidade. É tão injusto! Como é que posso pagar o meu empréstimo uma vez por semana se recebo no final do mês?

**Chantal:** Na verdade Tia Quer um Empréstimo, devias ter feito essa pergunta a ti própria antes de teres assinado o contrato.

**Tia Quer um Empréstimo:** Chantal, qual é o teu segredo, como é que evitas estas penalidades?

**Chantal:** Bem, escolhi um plano de prestações que coincide com o momento em que recebo dinheiro do meu negócio. Para mim, é mais fácil pagar uma vez por semana porque tenho uma loja pequena. Mas parece que para ti é mais fácil pagar uma vez por mês?

**Tia Quer um Empréstimo:** Sim, isso ajudava!

**Chantal:** Bem, todos somos diferentes. Da próxima vez pergunta à IMF para te explicar o plano de prestações antes de assinares!

**Tia Quer um Empréstimo:** Parece que vou ter de pagar muitas penalidades durante algum tempo.

**Voz off:** Nem todos os empréstimos valem a pena, por isso tem de ter a certeza de que o plano de prestações é certo para si, certo para si, certo para si.

## GUIÃO 4: Seguro

**Jingle:** É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo! É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo!

**Tia Quer um Empréstimo** (a rressonar e depois a acordar): Uaaaah! Chantal! Tive um pesadelo! Um pesadelo! Um pesadelo!

**Chantal:** Tia Quer um Empréstimo, o que aconteceu?

**Tia Quer um Empréstimo** (ainda a falar muito rápido): Chantal!!! Oh, sonhei que uh... uma pedra grande caiu do céu e que me esmagou e eu morri.

**EFEITOS SONOROS:** - pedra a cair do céu e a esmagá-la como um insecto

**Tia Quer um Empréstimo:** OH NÃOOO! O que aconteceria à minha família se eu morresse? Como é que poderiam pagar o meu empréstimo?

**Chantal:** Acorda Tia, é por isso que a IMF incluiu um encargo com seguro no teu empréstimo.

(**EFEITOS SONOROS:** - galo a cantar)

**Tia Quer um Empréstimo:** O que queres dizer com isso?

**Chantal:** O seguro é como se fosse um anjo.

**EFEITOS SONOROS:** harpa

Não vês o anjo mas ele está sempre presente para proteger a tua família. Assim, se uma pedra gigante realmente cair do céu e te esmagar...

**EFEITOS SONOROS:** pedra a cair do céu e a esmagá-lo como um insecto

... então o “anjo do seguro” aparece para pagar o empréstimo em vez da tua família.

**EFEITOS SONOROS:** harpa

**Tia Quer um Empréstimo:** É assim tão simples?

**EFEITOS SONOROS:** galo a cantar

**Chantal:** Bem, as apólices de seguro variam de IMF para IMF. Da próxima vez pergunta à IMF para te explicar o seguro antes de assinares.

**EFEITOS SONOROS:** lápis a escrever, depois uma campainha!

**Tia Quer um Empréstimo:** Parece fantástico, mas tenho mais uma pergunta...

**Chantal:** Qual é Tia Quer um Empréstimo?

**Tia Quer um Empréstimo:** O anjo do seguro pode proteger-me das pedras gigantes?

**EFEITOS SONOROS:** Galo

**Voz off:** Nem todos os empréstimos valem a pena, por isso tem de ter a certeza de que o empréstimo é certo para si, certo para si, certo para si.

## GUIÃO 5: Garantia

**Jingle:** É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo! É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo!

**Tia Quer um Empréstimo:** Eeeeeuuuuu tenho um cadeado! Tenho um cadeado! Tenho um cadeado!

**Chantal:** Tia Quer um Empréstimo, o que é que fazes com esse cadeado?

**Tia Quer um Empréstimo:** Chantal!!! Vou fechar a minha porta. Acabei de ouvir que algumas IMFs estão a tomar as casas das pessoas. Este cadeado vai impedi-las!

**Chantal:** Tia, mas então não sabes por que razão as IMFs estão a tomar as casas de algumas pessoas?

**Tia Quer um Empréstimo:** Porque não tinham bons cadeados?

**Chantal:** Bem, é porque quando fazes um empréstimo a IMF precisa de uma garantia para se proteger. Assim, caso não pagues o teu empréstimo, podem tomar aquilo que deste como garantia no teu contrato.

**Tia Quer um Empréstimo:** Verdade?

**Chantal:** Sim. Por vezes uma garantia é uma casa ou um título de propriedade. Por vezes, tens de dar uma “garantia monetária” – que é dinheiro que deixas com a IMF para garantir o empréstimo.

**Chantal** continua: É diferente de empréstimo para empréstimo. Da próxima vez pergunta à IMF para te explicar a garantia antes de assinares.

**EFEITOS SONOROS:** lápis a escrever, depois uma campainha!

**Tia Quer um Empréstimo:** (Suspiro): Acho que vou precisar de um cadeado maior.

**Chantal:** Porquê Tia Quer um Empréstimo?

**Tia Quer um Empréstimo:** Para guardar bem o meu dinheiro, para que o possa poupar para as prestações do empréstimo!

**VO:** Poderá não valer a pena fazer o empréstimo, por isso tem de ter a certeza de que o empréstimo é certo para si, certo para si, certo para si.

## GUIÃO 6: SEJA INTELIGENTE QUANTO À TAE (OU TJE)

(A fazer parte do pacote mas não produzido)

**Jingle:** É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo! É a Tia! É a Tia! É a Tia Quer um Empréstimo!

**EFEITOS SONOROS:** Som de fundo de uma galinha e pássaros (manhã) e um telefone a tocar.

**Tia Quer um Empréstimo** (a falar muito rápido): Eeeeeuuuuu detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos! Chantal! Tens ovos? Preciso de ovos! Agora!

**Chantal:** (A bocejar e a falar com um voz de sono)... Tia Quer um empréstimo, são 4:30 da manhã! O que é que se passa?

**Tia Quer um Empréstimo** (ainda a falar muito rápido): Chantal!!! Tenho de fazer mandazis para vender de manhã. Preciso rapidamente de ganhar dinheiro!

**Chantal:** Tia, o que é que se passa?

**Tia Quer um Empréstimo:** Não compreendo! Escolhi o empréstimo mais barato que consegui encontrar. Mas não é assim tão barato! Tenho de pagar muito dinheiro em apenas três meses! Onde é que vou encontrar esse dinheiro tão rapidamente!? Eeeeeuuuuuuu detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos, detesto empréstimos!!!!

**Chantal:** Tia Quer um Empréstimo, não sabias que agora se usa a TAE – Taxa Anual Efectiva – para se comparar empréstimos diferentes?

**Tia Quer um Empréstimo:** O quê? Sim, ouvi dizer! Mas é muito complicado! Não consigo compreender todos esses números.

**Chantal:** Oh, Tia. Eu sei que parece difícil. Mas é simples, podes usar a TAE para comparar empréstimos diferentes. Mesmo quando os empréstimos têm duração e valores diferentes! A TAE até inclui todos aqueles encargos malditos que costumavam estar escondidos e eram difíceis de compreender. O teu empréstimo parecia barato, tinha um custo baixo, mas era a curto prazo. A sua TAE é de 18%, a minha é somente de 10%. O meu parecia mais caro, mas tinha um ano inteiro para o usar e pagar a prestações.

Agora usamos a TAE, Tia, podes usá-la para verificar que empréstimo é mais vantajoso ao longo do tempo – e não somente em termos de custo. E faz o empréstimo que é certo para ti, certo para ti, certo para ti!

**Tia Quer um Empréstimo:** (Grande suspiro) Oh, nãooooo, Chantal.

**Chantal:** O que é Tia Quer um Empréstimo?

**Tia Quer um Empréstimo:** Tenho de vender mandazis em 30 minutos. É melhor ir buscar o açúcar! (Ambas riem)

**VO:** A TAE pode ajudá-lo a comprar empréstimos, e pode ter a certeza de que o empréstimo é certo para si, certo para si, certo para si.

## VII. Guião da Animação

Similar aos ASP nas páginas anteriores, a animação apresenta as personagens da Tia Quer um Empréstimo e de Chantal. A animação pode ser usada como peça independente e ser reproduzida num local público ou na sala de um banco que possua um televisor e um leitor de DVD (muito possuem). Pode também ser usada como parte de um programa educacional sobre empréstimos e créditos.

O guião é fornecido abaixo para que o possa seguir e tomar decisões sobre que partes da peça quer enfatizar numa situação de formação.

**GUIÃO DA ANIMAÇÃO:** Tia Quer um Empréstimo

**LOCUTOR:** Conheça a Tia Quer um Empréstimo.

**VÍDEO:** Aparece no ecrã um desenho animado de uma mulher grande, fervorosa e animada (Tia). Sorri e acena de forma frenética para a câmara.

**LOCUTOR:** Ela precisa de um empréstimo.

**TIA QUER UM EMPRÉSTIMO:** Quero um empréstimo, quero um empréstimo, quero um empréstimo.

**VÍDEO:** A Tia caminha em círculos. Sai fumo dos seus sapatos de salto alto.

**LOCUTOR:** Conheça a Chantal.

**VÍDEO:** Aparece no ecrã um desenho animado de uma mulher jovem e simpática. Sorri com calma e acena.

**LOCUTOR:** Ela também precisa de um empréstimo.

**CHANTAL:** Sim, preciso de um empréstimo.

**VÍDEO:** Chantal encolhe os ombros e sorri.

**LOCUTOR:** A Tia Quer um Empréstimo está com muita pressa para fazer o seu empréstimo.

**TIA QUER UM EMPRÉSTIMO:** Quero um empréstimo AGORA, quero um empréstimo AGORA, quero um empréstimo AGORA.

**VÍDEO:** Sai a correr e desaparece do ecrã. Ouvimos a sua voz em eco à distância.

**LOCUTOR:** Por outro lado, Chantal está a ponderar com calma.

**CHANTAL:** Preciso de um empréstimo, mas quero encontrar aquele que é certo.

**VÍDEO:** Chantal caminha com calma enquanto fala para a câmara.

**LOCUTOR:** Chantal tem cuidado para evitar o temível... (de forma dramática) Monstro Empréstimos para a Viiiida!

<sup>6</sup>A Tia Quer um Empréstimo e a Chantal foram criadas pela 17Triggers para a MicroFinance Transparency, que é também o autor da animação. As personagens foram desenhadas e animadas pela Creative Communications Rwanda.

**EFEITOS SONOROS:** Música assustadora e dramática!

**LOCUTOR:** MONSTRO EMPRÉSTIMOS PARA A VIDA

**VÍDEO:** Aparece no ecrã uma personagem de bandido, como numa banda desenhada. Ele é um monstro dos empréstimos feito de dezenas de documentos sobre empréstimos. Quando corre, parece uma tempestade – gira como um tornado!

**LOCUTOR:** O Monstro Empréstimos para a Vida não quer saber se o seu empréstimo cresce nem se cumpre com os seus objectivos. Quer que pague taxas de juro altas, comissões elevadas e penalidades grandes, que podem fazer com que perca os seus bens, os subsídios para a escola dos seus filhos, peça emprestado a agiotas e que fique com dívidas para o resto da sua vida.

**LOCUTOR:** Chantal está atenta ao Monstro Empréstimos para a Vida. Mas, e a Tia? Não está preocupada nem sabe se ele existe.

**VÍDEO:** A Tia continua a caminhar em círculos.

**TIA QUER UM EMPRÉSTIMO:** O quê? Monstro Empréstimos para a Vida? Quero um empréstimo, quero um empréstimo, quero um empréstimo.

**LOCUTOR:** Tanto a Tia Quer um Empréstimo como a Chantal saem para encontrar uma IMF.

**VÍDEO:** Vemos lado a lado imagens da Tia e de Chantal enquanto se dirigem para a cidade. Passam por pessoas, trânsito e lugares na aldeia enquanto se dirigem para o centro da cidade. A Tia vai de miniautocarro, ansiosa e com presa. Chantal caminha com calma e cumprimenta as pessoas que passam.

**LOCUTOR:** A Tia Quer um Empréstimo vê um sinal para um empréstimo com uma taxa de juro fixa de 5%.

**VÍDEO:** A Tia passa por um póster a publicitar um empréstimo. Grita para o condutor para PARAR ALI! Ouvimos o chiar dos travões quando o miniautocarro pára, e a Tia sai para ver mais de perto.

**TIA QUER UM EMPRÉSTIMO:** Olá! É mesmo isto que estou à procura!

**LOCUTOR:** Ela decide entrar.

**VÍDEO:** Arranca o póster, corre para dentro da IMF e pede para falar com um gestor de conta. Não presta atenção quando os termos são explicados, assina o contrato rapidamente e sai.

**TIA QUER UM EMPRÉSTIMO:** Tenho um empréstimo, tenho um empréstimo, tenho um empréstimo!

**VÍDEO:** Vemos o Monstro dos Empréstimos a espreitar numa esquina e depois a seguir a Tia pela rua. Passagem para Chantal.

**LOCUTOR:** Chantal também encontra um bom empréstimo, mas com uma taxa de juro decrescente de 5%, noutra IMF.

**VÍDEO:** Chantal passa por um anúncio semelhante. Pára e lê com curiosidade. O sinal diz “taxa de juro de 5% decrescente”

**CHANTAL:** Huh.

**LOCUTOR:** Mas Chantal, atenta ao Monstro Empréstimos para a Vida, vai pesquisar melhor.

**VÍDEO:** Vê o Monstro Empréstimos para a Vida e olha para ele de forma furiosa antes de entrar e puxar uma cadeira para falar com um gestor de conta.

**CHANTAL:** Pode dar-me mais informações sobre isto?

**LOCUTOR:** Chantal fica a saber quanto dinheiro vai obter.  
Imagem – Gestor de conta a falar com balão de diálogo e dinheiro dentro do balão

**LOCUTOR:** Sobre os encargos e comissões

Imagem – Gestor de conta a falar com balão de diálogo e moedas dentro do balão

**LOCUTOR:** Como calcular a taxa de juro...

Imagem – Gestor de conta a falar com balão de diálogo e “5%” dentro do balão

**LOCUTOR:** Penalidades possíveis

Imagem – Gestor de conta a falar com balão de diálogo e “cara com sobrolho franzido” dentro do balão

**LOCUTOR:** A garantia

Imagem – Gestor de conta a falar com balão de diálogo e “casa” dentro do balão

**LOCUTOR:** E a opção de seguro

Imagem – Gestor de conta a falar com balão de diálogo e “anjo” dentro do balão

**VÍDEO:** Todos estes símbolos dos balões de diálogo giram juntos para fazer o empréstimo.

**LOCUTOR:** Passos que a Tia não tomou...

**VÍDEO:** Voltamos à Tia, que caminha para casa com o dinheiro do empréstimo, ainda a cantar. O Monstro dos Empréstimos está alguns passos atrás dela.

**TIA QUER UM EMPRÉSTIMO:** Tenho um empréstimo, tenho um empréstimo, tenho um empréstimo!

**VÍDEO:** Voltar a Chantal com o gestor de conta que segura um gráfico com a taxa de juro.

**CHANTAL:** In-te-re-ssante.

**LOCUTOR:** Depois de ficar a saber que uma taxa de juro decrescente vai poupar-lhe din-

heiro a longo prazo, decide fazer o empréstimo.

**VÍDEO:** Chantal sai e segura o seu empréstimo com orgulho. Com o ombro empurra do seu caminho o Monstro dos Empréstimos.

**CHANTAL:** Tenho um bom empréstimo!

**LOCUTOR:** Chantal e a Tia Quer um Empréstimo regressam a casa com os seus empréstimos. Ambas sentem-se satisfeitas com elas próprias.

**VÍDEO:** Vemos ambas as mulheres a fazer um grande sorriso para a câmara.

**LOCUTOR:** Dos 100.000 dólares que pediu emprestados, Chantal não está surpreendida por só ter 98.000. Sabe que 2.000 foram para pagar o encargo de abertura de conta.

**VÍDEO:** Chantal pega no dinheiro e amontoa-o na mesa. A sua família sorri e todos a abraçam.

**LOCUTOR:** Mas a Tia... que não prestou atenção aos encargos iniciais sobre os 100.000 dólares, está chocada por só ter 90.000 dólares. A Tia Quer um Empréstimo perdeu dinheiro por não ter compreendido os encargos do empréstimo.

**VÍDEO:** A Tia coloca o dinheiro em cima da mesa e procura furiosa dentro do saco do dinheiro para tentar encontrar os 10.000 dólares “perdidos”.

**LOCUTOR:** Quem é que não ficou chocado? O Monstro Empréstimos para a Vida!

**EFEITOS SONOROS:** Música assustadora e dramática!

**LOCUTOR:** Bem-vinda a uma vida de empréstimos!

**VÍDEO:** O Monstro Empréstimos para a Vida ri às gargalhadas.

**LOCUTOR:** No início, não há uma grande diferença entre a Chantal e a Tia Quer um Empréstimo. Até que chega a primeira prestação.

**LOCUTOR:** A Tia tem de pagar 5.000 dólares. Mas Chantal só tem de pagar 3.000 dólares.

Por que razão isto acontece? Porque a Tia tem um empréstimo com uma taxa de juro fixa de 5% enquanto que Chantal tem um empréstimo com uma taxa de juro decrescente de 5%.

Vamos ver como funciona. A taxa de juro fixa é calculada sobre a quantia total emprestada. O pagamento é assim: para a Tia, 5.000 para a primeira prestação, 5.000 para a segunda prestação, 5.000 para a terceira prestação, etc.

Mas para Chantal, a sua taxa de juro decrescente diminui. 5.000 para a primeira prestação, 4.000 para a segunda prestação, 3.000 para a terceira, etc. Depois de calculada a taxa de juro, a IMF faz a média das prestações para que as coisas sejam mais fáceis para Chantal. Somente 4.000 dólares por prestação.

Parece que a Tia, mais uma vez, fica a perder por não ter compreendido as taxas de juro fixa vs. decrescente!

Mas a Tia começa a sentir-se melhor quando investe o seu empréstimo para fazer crescer a sua loja. Chantal também investe na sua loja. E rapidamente ambas estão contentes com as vendas.

**VÍDEO:** Vemos as duas mulheres lado a lado. Ambas compram mercadorias e colocam-nas nas suas lojas. Os clientes fazem fila e as mulheres fazem negócio.

**LOCUTOR:** E chega novamente a altura da prestação... Chantal sabe que só obtém rendimentos uma vez por mês e, por isso, escolheu um empréstimo com um plano de prestações mensais.

**VÍDEO:** Vemos Chantal ir ao banco pagar e depois a ir para casa.

**LOCUTOR:** Mas a Tia... não se apercebeu que o seu plano de pagamento de prestações - de duas em duas semanas - ia ser um encargo tão grande para si e para a sua loja.

**VÍDEO:** A Tia está a trabalhar na sua loja quando o Monstro Empréstimos para a Vida, a usar óculos e um bigode falsos, bate no seu ombro e faz um gesto para que ela pague. Vemos imagens rápidas dele que aparecem repetidamente. Fica frustrada e tenta esquivar-se.

**TIA QUER UM EMPRÉSTIMO:** Fora daqui! Não posso pagar o meu empréstimo, não posso pagar o meu empréstimo, não posso pagar o meu empréstimo.

**VÍDEO:** Voltar para Chantal a sorrir e a trabalhar na sua loja.

**LOCUTOR:** Chantal paga dentro do prazo todos os meses, por isso não está preocupada. Mas a Tia... não consegue pagar as suas prestações a tempo...

**VÍDEO:** Tia a fugir do Monstro Empréstimos para a Vida cai num grande buraco no chão feito por ele. Cai no fundo onde, de repente, ele está à sua espera.

**LOCUTOR:** Fica presa a penalidades! Ai.

**VÍDEO:** Puxa o forro dos bolsos e não tem dinheiro. Então, neste momento, faz outro empréstimo.

**LOCUTOR:** Sem saída, faz outro empréstimo e o Monstro Empréstimos para a Vida ganha ...

**VÍDEO:** O Monstro Empréstimos para a Vida levanta as mãos em vitória.

**LOCUTOR:** Entretanto... O negócio de Chantal prospera e paga as prestações a tempo. Por causa disto, não tem de se preocupar com a garantia, a casa da sua família, que usou como garantia quando fez o empréstimo.

**VÍDEO:** Chantal está a trabalhar na sua loja movimentada. Olha para a sua casa, onde os seus filhos estão a brincar lá fora. No quintal estão galinhas e cabras.

**LOCUTOR:** Mas, e a casa da Tia... que deu como garantia para o seu novo empréstimo?

**VÍDEO:** Fazer um grande plano da casa da Tia. De repente, vemos o Monstro Empréstimos para a Vida a mudar as fechaduras da casa e a instalar-se na mesma. A Tia tenta entrar, mas não consegue!

**LOCUTOR:** A Tia não pensou no que podia acontecer se não conseguisse pagar as prestações!

**TIA QUER UM EMPRÉSTIMO:** Preciso da minha casa, preciso da minha casa, preciso da minha casa!

**LOCUTOR:** E quando pensava que nada pior podia acontecer.... acontece o inesperado.

**VÍDEO:** Quando a Tia está a correr, depois de uma curva ouvimos o som de um acidente!

**LOCUTOR:** A pobre Tia não sobreviveu, mas sabe quem não morreu? Os seus empréstimos. E porque a Tia não fez um seguro, a sua família depara-se agora com as suas contas. Assim, poderão ter de fazer outro empréstimo para pagar essas contas e, mais uma vez, o Monstro Empréstimos para a Vida ganha!

**VÍDEO:** Vemos um grupo de pessoas no funeral da Tia. O Monstro Empréstimos para a Vida, vestido de preto bate no ombro dos familiares enquanto estão a chorar e faz um gesto para pagarem. Chantal também está no funeral e abana a cabeça enquanto o Monstro Empréstimos para a Vida dança alegremente.

**LOCUTOR:** Oh, pobre Tia Quer um Empréstimo... Se tivesse seguido os passos de Chantal e tentado compreender o seu primeiro empréstimo, estes problemas podiam ter sido evitados.

**VÍDEO:** Voltar à Tia quando estava viva. Mostrar um relógio ou um calendário a mostrar que vamos voltar atrás no tempo. Aparece um balão de pensamento à sua frente. A cena dela a rasgar o póster e a sair com um empréstimo vem ao seu pensamento. Nesta cena, olha com inveja para Chantal.

**LOCUTOR:** A Tia deseja que as coisas fossem diferentes.

**VÍDEO:** A Tia imagina-se a ouvir um gestor de conta e a escolher o melhor empréstimo. Faz um grande sorriso. E então o balão rebenta.

**LOCUTOR:** O que aprendemos com a Chantal e a Tia Quer um Empréstimo?

**VÍDEO:** A cena é apagada como num quadro de escola à medida de desce no ecrã.

**LOCUTOR:** Antes de se comprometer com um empréstimo: faça perguntas. Aprenda as diferenças entre a taxa de juro FIXA e a taxa de juro DECRESCENTE. Fique a saber quais são os encargos e as penalidades. Compreenda quando tem de pagar as prestações e naquilo que acontecerá à sua família ou bens se não pagar... ou não poder pagar... as prestações.

**VÍDEO:** A frase “faça perguntas” é sobreposta. Aparecem vários assuntos em imagens sobrepostos à medida que voltamos a passar cenas do filme. Capa: juros, termos, seguro, garantia.

**LOCUTOR:** Fazer um empréstimo que não pode pagar vai fazer com que tenha de fazer outro empréstimo que não pode pagar, e depois outro empréstimo que não pode pagar, e depois outro empréstimo (desvanecendo-se).

**VÍDEO:** O Monstro Empréstimos para a Vida gira como um ciclone e suga a Tia constantemente.

**LOCUTOR:** Assim, lembre-se: da próxima vez que quiser um empréstimo, quiser um empréstimo, quiser um empréstimo...

**VÍDEO:** Mostrar as duas mulheres lado a lado numa atitude normal. A Tia olha, falando para o locutor, que não podemos ver.

**TIA QUER UM EMPRÉSTIMO:** Sou eu que tenho de dizer isso!

**LOCUTOR:** Aprenda tudo o que tem de saber, tem de saber, tem de saber.

**VÍDEO:** Chantal coloca o seu braço à volta da Tia e ambas vão embora.

### **VIII. Testes a realizar antes e depois da formação (com respostas)**

Foi desenvolvido um teste a realizar antes e depois da formação como um primeiro passo para verificar os resultados da aprendizagem. Os testes a realizar antes e depois da formação são concebidos para avaliar a mudança nos conhecimentos e atitudes mas, de uma forma geral, não conseguem avaliar as mudanças nas competências ou comportamentos, para além daqueles auto-declarados. Não se aconselha usar mais do que 10 perguntas, como no exemplo, uma vez que isto requer mais tempo do que aquele que os formadores têm disponível.

Estes testes a realizar antes e depois da formação têm por objectivo serem fornecidos individualmente aos participantes no programa antes e depois de participarem numa sessão de formação. Se adaptar as sessões, ou optar somente por algumas, terá de rever estes testes (assim como as respostas) de forma a que possa monitorizar somente as sessões que ensina.

Pode depois rever os testes a realizar antes e depois da formação para verificar que conhecimentos ou atitudes os participantes alteraram depois da formação.

## Teste a executar antes e depois da formação com respostas

	Pergunta	Resposta						
1	Quais são os termos e condições que necessita de saber antes de pedir emprestado?	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Prazo do empréstimo</li> <li>b. Plano de prestações</li> <li>c. Quantia da prestação</li> <li>d. Taxa de juro</li> <li>e. Seguro</li> <li>f. Encargos e comissões</li> <li>g. Garantia</li> </ul>						
2	Mostrar o seguinte aos participantes: <table border="1" style="margin: 10px auto; width: 60%;"> <thead> <tr> <th>IMF 1</th> <th>IMF 2</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">2,5%</td> <td style="text-align: center;">3,0%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Juros totais: 12.500</td> <td style="text-align: center;">Juros totais: 7.500</td> </tr> </tbody> </table> Por que razão a IMF 2 é mais barata do que a IMF 1, mesmo se a taxa de juro é superior?	IMF 1	IMF 2	2,5%	3,0%	Juros totais: 12.500	Juros totais: 7.500	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Devido aos encargos, comissões e seguro</li> <li>b. Porque a taxa a IMF 2 é decrescente e a da IMF 1 é fixa</li> </ul>
IMF 1	IMF 2							
2,5%	3,0%							
Juros totais: 12.500	Juros totais: 7.500							
3	Qual é a definição de taxa de juro fixa?	c. Os juros são calculados em cada período de pagamento de prestação com base na quantia original pedida emprestada						
4	Qual é a definição de taxa de juro decrescente?	a. Os juros são calculados em cada período de pagamento da prestação sobre a quantia que ainda resta, com a qual fica						
5	Porque razão é importante saber a diferença entre juros fixos e decrescentes?	a. Pode poupar dinheiro, se a taxa de juro, o prazo, os encargos, as comissões e o prazo das prestações forem iguais						
6	Com juros decrescentes, como é que um banco ou uma IMF lhe oferece uma quantia de prestação que é sempre a mesma para cada pagamento?	a. Podem calcular o total que tem de pagar (juros, encargos e comissões) e dividi-lo em partes iguais entre as prestações						
7	Se a IMF 1 cobra 18% de juros, e a IMF 2 cobra 3,5% de juros, como é que é possível que a IMF 1 possa ser mais barata do que a IMF 2?	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. A IMF 1 cobra numa base anual, em vez de mensal</li> <li>b. A IMF 1 cobra juros decrescentes, enquanto que a IMF 2 cobra juros fixos</li> </ul>						
8	O que deve fazer antes de pedir emprestado de forma a que compreenda quando vai ter de pagar?	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Prestar atenção durante a sessão de orientação ou reunião com o seu gestor de conta</li> <li>b. Ler o contrato - ou pedir a alguém para o ajudar</li> <li>c. Fazer perguntas ao seu gestor de conta se não compreender algo</li> <li>d. Ir com calma e pensar antes de pedir emprestado!</li> </ul>						
9	O que é o seguro?	a. O seguro é uma forma de protecção contra a possibilidade de perda.						
10	Por que razão o seguro é parte de um empréstimo?	a. Porque se o mutuário falecer ou tiver uma situação de emergência, o empréstimo está coberto						